



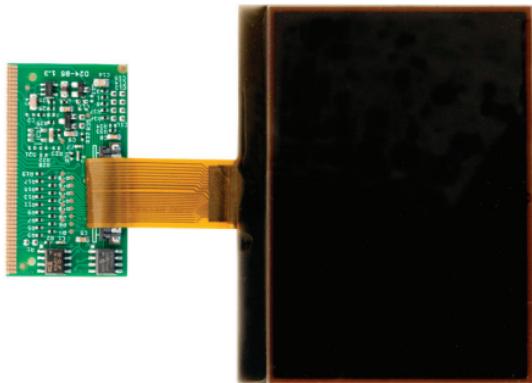
SEPDISP24B

Istruzioni di montaggio
Assembly instructions



ver. 1.3C

www.minitools.com



Il display SEPDISP24B è adattabile a tutti i contachilometri VDO e JAEGER/MARELLI e sostituisce i display Minitools SEPDISP03E e SEPDISP05E.

The SEPDISP24B display is adaptable to all VDO and JAEGER/MARELLI clusters and replaces Minitools SEPDISP03E and SEPDISP05E display.

IMPORTANTE - WARNING

Prima di effettuare l'installazione del display SEPDISP24B, si consiglia vivamente di leggere con attenzione le seguenti istruzioni e seguire il relativo video su: www.mini.tools/doc/sepdisp24b.mp4

Before installing the new display SEPDISP24B, please read carefully the following instructions and watch the related video:
www.mini.tools/doc/sepdisp24b.mp4

Alcuni dei modelli auto supportati¹ - Some supported car models¹

- Audi A2 VDO (until 2005)
- Audi A3 VDO (until 2003)
- Audi A4 VDO (until 2003)
- Audi A6 VDO (until 2005)
- Volkswagen Bora (until 2003)
- Volkswagen Golf IV VDO (until 2003)
- Volkswagen Passat VDO (until 2003)
- Volkswagen Sharan (until 2003)
- Volkswagen Transporter (T4/T5, until 2003)
- Seat Alhambra (until 2004)
- Seat Ibiza (until 2004)
- Seat Leon (until 2004)
- Skoda Fabia (until 2004)
- Skoda Octavia (until 2004)
- Audi A3 JAEGER (until 2003)
- Audi A4 JAEGER (until 2003)
- Audi A6 JAEGER (until 2003)
- Audi TT JAEGER (until 2003)



Dopo aver dissaldato il display originale, pulire con treccia dissaldante i contatti per eliminare lo stagno in eccesso. E' consentito l'uso del flussante.

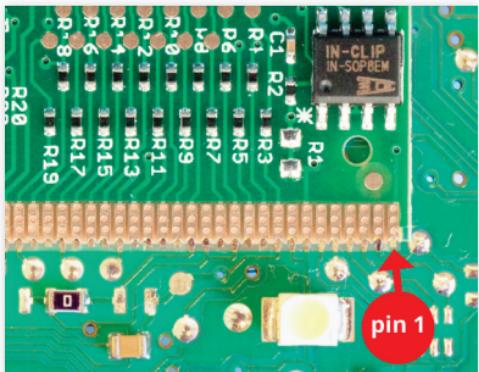
After desoldering the original display, clean the contacts with a desoldering braid to remove solder in excess. Flux can be used.

Nota 1: elenco parziale Note 1: partial list



Pulire lo stagno in eccesso sui pad per evitare che lo schedino risulti sollevato.

Clean as well the pads to avoid that the small board remains raised up.



Posizionare lo schedino partendo dal 1° pin in basso a destra.

Place the small board on the circuit starting from pin 1 at the bottom right.



Solo per i quadri JAEGER/MARELLI, i 4 pin a sinistra resteranno non collegati.

Just for JAEGER/MARELLI clusters, the 4 pins on the left won't be connected.

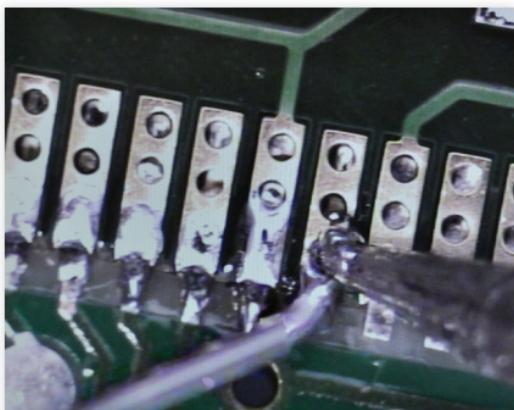


Per quadri strumenti VDO, tutti i pin saranno collegati.

Just for VDO clusters, all pins will be connected.



Lasciare 1 mm di spazio.
Leave a space of 1 mm.



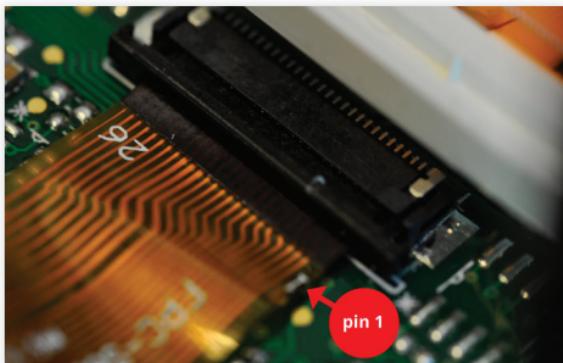
Effettuare le saldature singolarmente, pin per pin, con stagno sottile 0,2 mm e punta ad ago. E' sconsigliato l'uso di flussante. Terminata la fase di saldatura pulire con apposito prodotto.

Solder all single pin with 0,2 mm thin solder wire and needle tip. Don't use solder flux. After soldering the small board, clean with a solvent.



Aprire il connettore
dello schedino,
facendo leva sulle
due estremità, prima
di inserire il flat del
nuovo display.

Open the plug on the
small board, pressing
on both sides, to
insert the flat of LCD.



Inserire il flat del
nuovo display nel
connettore dello
schedino con il pin 1
sulla destra (come in
foto).

Insert the flat of the
new display into the
connector of the
small board. Pin 1
must be on the right
(as in picture).



Posizionare il flat ripiegandolo sotto il display. Assicurarsi che le parti in plastica non esercitino pressione sul flat una volta rimontate. Se questo dovesse verificarsi, cercare una migliore posizione per il flat.

Make sure plastic elements of the cluster won't cause pressure on the flat when it is fixed. If this happens, try to find a better position for it.

Tagliare la ghiera metallica prima dell'inserimento, nei due punti indicati. In mancanza di questa procedura, la ghiera potrebbe danneggiare il display.

Before placing the metal gear, cut it as in picture. Without following this procedure the display could be hardly damaged.

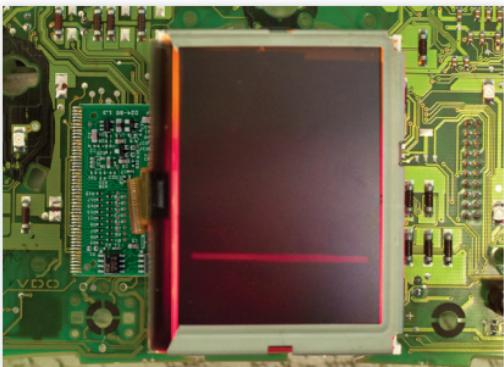


Testare il contachilometri fornendo alimentazione sul connettore blu:

- pin n.7: negativo
- pin n.1 e n.23: positivo

Test the cluster supplying power to the blue connector:

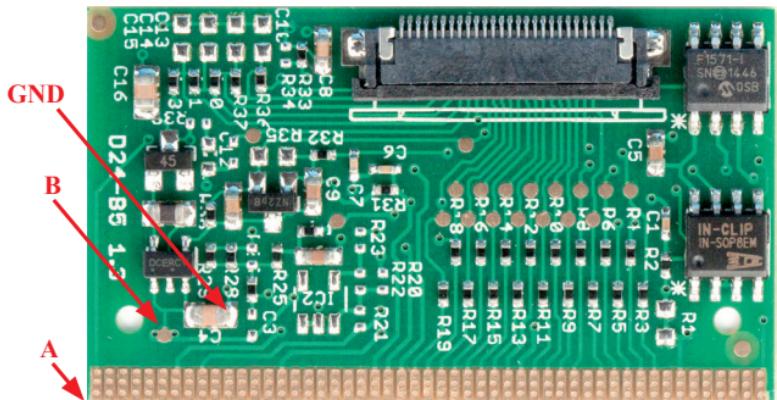
- pin n.7: negative
- pin n.1 and n.23: positive



Se il display rimane spento, seguire le istruzioni indicate nelle pagine successive.

If the display stays off, follow the instructions below.

Problemi e soluzioni - Problems and solutions

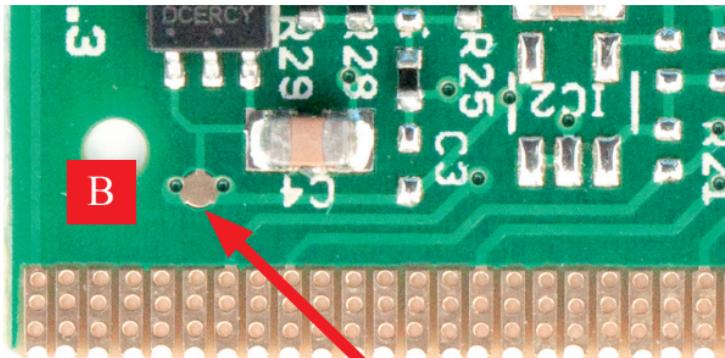


1. Solo per contachilometri **VDO**, verificare che la tensione tra i punti B e GND sia almeno 4,5V; se così non fosse, seguire le istruzioni alle pag. 10-11;
 2. Controllare che la tensione tra i punti A e GND sia compresa tra 8,4V e 9,2V; se così non fosse, ricontrollare tutte le saldature effettuate.
1. Just for **VDO** clusters, verify the value of tension between B and GND. It must be 4,5V. If it's different, follow the instructions at page 10 and 11;
 2. Check the value of tension between A and GND. It must be included by 8,4V to 9,2V. If it's different, check as weel all soldering points.

Problemi e soluzioni - Solo per contachilometri VDO
Problems and solutions - Just for VDO dashboards

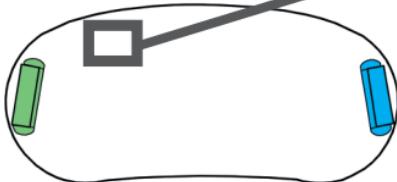
Se si è riscontrato che la tensione tra i punti B e GND dello schedino, come nella pagina precedente, non è 4,5V, effettuare un ponticello tra il punto B dello schedino e il pin 8 della Eeprom 93C66 presente sulla scheda del contachilometri (vedi foto a lato).

If you find that value of tension between B and GND isn't 4,5V (see page 9), make a link between point B on the small board and pin 8 of the Eeprom 93C66 located on the main board of the cluster (see following picture).



Posizione della Eeprom sulla scheda del contachilometri.

Eeprom position on cluster's board.



Se dopo aver effettuato queste verifiche il problema rimane, inviare una foto dello schedino montato a
info@minitools.com

If the problem remains, take a picture of the small board and send it to
info@minitools.com

*I contenuti del presente documento (testi, grafica, foto) sono di proprietà di Savi Elettronica Srl e sono protetti dalle leggi italiane ed internazionali sul copyright. E' consentita l'archiviazione e la stampa solo a scopo personale. E' vietato qualsiasi altro utilizzo (didattico, commerciale, ecc.) dei contenuti del presente documento da parte di terzi, senza il preventivo consenso scritto del titolare. I marchi si intendono appartenenti ai relativi proprietari e citati solo a titolo indicativo.

*The contents of this document (texts, graphics, photographs) are property of Savi Elettronica Srl and are protected by Italian and international copyright laws. Copy and reproduction is granted only for personal use. Any other use (commercial, didactic, etc) it's forbidden and must be previously approved by the author. Original P/n and makes for indicative purpose only.

Minitools è un marchio di Savi Elettronica Srl - P.IVA IT05948750723
Minitools is a brand of Savi Elettronica Srl - VAT. IT05948750723
C.da Popoleto 14B - 70011 Alberobello (BA) - Italy
Tel (+39) 080 2221223
Fax (+39) 080 2221224
info@minitools.com - www.minitools.com